

(EN)English



HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

User Manual
Thank you for choosing KLARUS products
Please read the user manual fully before use

Specifications

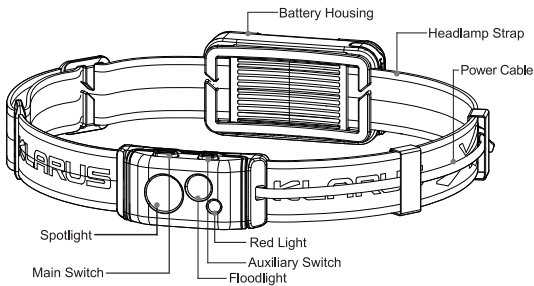
SKU: HM5 3A
Dimension: 61.95mm x 30.2mm x 18.2mm
LED: XP-G2 White Warm Light LED/Red Light LED
Switch Type: Dual Electronic Buttons
Compatible Batteries: LB19 Li-ion Battery / 3*AAA Alkaline Batteries/5V Power Bank
Operating Voltage: 2.5V - 5V
Storage Temperature: -20°C to 60°C
Waterproof Rating: IPX6
Weight: 71g(W/O Battery)
Warranty: 2 Years

Package List

Table with 5 columns: Name, HM5 Headlamp, HM5 Battery Housing, AAA Alkaline Battery, Manual. Row 1: QTY, 1, 1, 3, 1.

Note: LB19 Li-ion battery sell separately

Schematic Diagram



SOS/Beacon: 1. Press and hold the SOS/Beacon button for 2 seconds to enter SOS mode. 2. Press and hold the SOS/Beacon button for 2 seconds to enter Beacon mode.

Warranty

- 1. 15-Day Exchange: Products showing defects under normal use within 15 days of the purchase date will be exchanged or replaced with a similar product without charge.
2. 2-Year Warranty: Klarus will repair products free of charge for issues arising from material or workmanship within 2 years from the purchase date.
3. Limited Lifetime Warranty: Outside of the 2 years warranty period, the product may be repaired or replaced as described above at the cost of the owner.
4. Please keep your receipt and warranty card in case of warranty or repair requests.

*Klarus may upgrade or change the products' specifications without prior notice

Follow us for fast service



Manufacturer: KLARUS LIGHTING TECHNOLOGY CO., LIMITED
Address: 8/F, E Building, Longing Industrial Park, Bantian Subdistrict, Longgang District, Shenzhen City, 518000, China.
Phone: +86-755-27700110
Email: service@klaruslight.com
Website: www.klaruslight.com



(CN)中文



HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

HM5 3A

使用说明书
感谢您惠顾本公司产品,使用前敬请详细阅读说明书

感谢阁下惠顾本公司产品,使用前敬请详细阅读说明书

ANSI Standard Parameters

Table with columns: Battery/Power Supply, Category, Dual Light Source Turbo, Dual Light Source High, Spotlight (High, Medium, Low), Floodlight (High, Medium, Low), Red, SOS, Beacon.

Note: The above data has been measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1, different batteries or usage environment may affect the above data.

Usage Instructions

Main Switch (Spotlight)

Spotlight Power and Output Control:
1. Click the Main Switch to enter Spotlight.
2. Click again to adjust the Spotlight output: High - Medium - Low - Off.
3. After keeping any output on for over 5 sec., click on the Main Switch will directly turn off the light, and the next power-on will automatically enter the previous mode.

Turbo: When the Main/Auxiliary LEDs are on, double-click the Main Switch to enter the Turbo mode (Main LED High & Auxiliary LED High). Click the Main Switch or after 30 sec., it will automatically return to the previous state.

Auxiliary Switch (Floodlight/Red Light/SOS/Beacon)

Floodlight Power and Output Control:
1. Single-click the Auxiliary Switch to enter Floodlight.
2. Single-click again to adjust the Floodlight output: Low - Medium - High - Off.
3. After keeping any output for over 5 sec., a single-click on the Auxiliary Switch will directly turn off the light.

Red Light: In any state, long-press Auxiliary Switch for 1 sec. to Red Light High Output, click and hold for 1 sec. to Red Light High Output, and click again turn off the light.

SOS/Beacon: In any state, double-click to enter SOS mode, and double-click again to enter Beacon mode, double-click again to switch back to SOS mode, single-click to turn off the light.

Lockout/Unlock

Power Off Status: Lockout: Press both the Main and Auxiliary Switches for over 3 sec. to enter Lockout, headlamp can't work (Red Light flashes twice).
Unlock: Hold both the Main and Auxiliary Switches for over 3 sec. to Unlock (Red Light flashes).
*When in Lockout, click any Switch and Red Light will flash 3 times to indicate the light is in Lockout.

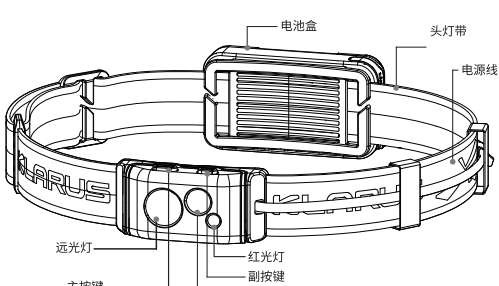
产品参数

产品型号: HM5 3A
尺寸: 61.95mm x 30.2mm x 18.2mm
工作电压: 2.5V-5V
灯珠: XP-G2 白光/暖光 LED/红光 LED
存储温度: -20°C至60°C
开关类型: 双电子按键
防水等级: IPX6
兼容电池: LB19锂电池/3*AAA碱性电池/5V充电宝
重量: 71克 (不含电池)
质保: 2年

装箱清单

Table with 5 columns: 部件名称, HMS头灯, HMS电池盒, AAA碱性电池, 说明书. Row 1: 数量, 1, 1, 3, 1.

示意图



ANSI标准参数

Table with columns: 电池/电源, 项目, 主副双灯低亮, 主副双灯高亮, 主灯(远光) (高亮, 中亮, 低亮), 副灯(近光) (高亮, 中亮, 低亮), 红光, SOS, 备注.

Power On Status: Lockout: Press both the Main and Auxiliary Switches for over 3 sec. to enter Lockout in current output (Red Light flashes once).
Unlock: Hold both the Main and Auxiliary Switches for over 3 sec. to Unlock (Red Light flashes twice).
*When in Lockout, click any Switch and Red Light will flash 3 times to indicate the light is in Lockout.

Intelligent Thermal Protection System (ITS)

In Turbo mode, the headlamp auto-adjusts output based on its temperature to safeguard LEDs and components for safe and stable operation.

Battery Level Indicator (For LB19 Li-ion battery only)

In the power-off state, quickly press any switch three times, and the Red Light will flash to indicate the current battery level:
Flash once: 70%-100%
Flash twice: 30%-70%
Flash three times: 10%-30%
Flash four times: Less than 10%
*When the battery is less than 1%, the Red Light flashes once per minute upon power-up, signaling that the battery needs to be recharged or replaced.

How to Charge(For LB19 Li-ion battery only)

LB19 Li-ion battery of HM5 charges directly through USB-C port.This port may be powered by USB-C cable, USB ports found in computers,cars,or other electronic devices.
Charging Instructions:
1) Red light: Charging in progress.
2) Green light: Charge complete.

*Headlamp dimming or inability to adjust output indicates low battery, recharge immediately.

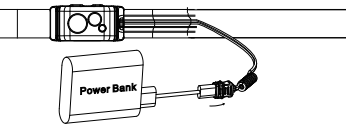
Battery Housing Connection



Battery Installation (LB19 Li-ion Battery / 3*AAA Alkaline Batteries)



Diagram for Using an External Power Bank



(DE)Deutsch

Gebrauchsanweisung

Haupttaste (Spotlight)

Bedienung des Spotlight-Lichtes und seiner Ausgabe:
1. Klicken Sie auf den Hauptknopf, um den Spotlight zu aktivieren.
2. Klicken Sie erneut, um die Spotlight-Ausgabe zu regulieren: Hoch - Mittel - Niedrig - Aus.
3. Nachdem eine Ausgabe über 5 Sek. aktiv war, wird ein Klick auf den Hauptknopf das Licht direkt ausschalten, und der nächste Ein-Schalten wird automatisch den vorherigen Modus betreten.

Turbo: Wenn die Haupt-/Nebenlampe eingeschaltet sind, doppelklicken Sie auf den Hauptknopf, um den Turbo-Modus zu aktivieren (Hauptlampe Hoch & Nebenlampe Hoch). Klicken Sie auf den Hauptknopf, oder nach 30 Sek, kehrt sie automatisch zum vorherigen Zustand zurück.

Nebenknopf (Flutlicht/Rotes Licht/SOS/Leuchfeuer):
Flutlicht-Energie- und Ausgabesteuerung:
1. Einzelklick auf den Nebenknopf, um Flutlicht zu aktivieren.
2. Einzelklick erneut, um die Flutlicht-Ausgabe zu regulieren: Niedrig - Mittel - Hoch - Aus.
3. Nachdem eine Ausgabe über 5 Sek. aktiv war, wird ein Klick auf den Nebenknopf das Licht direkt ausschalten.

Roten Licht: In jedem Zustand, langan Sie den Nebenknopf 1 Sek. lang drücken, um Rotes Licht Hochleistung, klicken und halten Sie 1 Sek. lang, um Rotes Licht Hochleistung, und klicken Sie erneut, um das Licht auszuschalten.
Halten Sie den Nebenknopf 2 Sek. lang gedrückt, um Rotes Licht Hochleistung zu aktivieren.
SOS/Leuchfeuer: In jedem Zustand, doppelklicken, um den SOS-Modus zu aktivieren, doppelklicken erneut, um den Leuchfeuer-Modus zu aktivieren, doppelklicken erneut, um zurück zum SOS-Modus zu wechseln, einzelklick, um das Licht auszuschalten.

(FR)Français

Instructions d'utilisation

Bouton principal (projecteur)

Contrôle de la puissance et de la sortie de la lumière Spotlight :
1. Cliquez sur le bouton principal pour activer le Spotlight.
2. Cliquez à nouveau pour ajuster la sortie de la lumière Spotlight : Haute - Moyenne - Basse - Off.
3. Après avoir gardé une sortie allumée pendant plus de 5 secondes, cliquez sur le bouton principal pour éteindre la lumière immédiatement, et le prochain allumage entrera automatiquement dans le mode précédent.

Turbo: Lorsque les lampes principales/secondaires sont allumées, double-cliquez sur le bouton principal pour entrer en mode Turbo (Lampe principale Haute & Lampe secondaire Haute). Cliquez sur le bouton principal ou après 30 sec., elle reviendra automatiquement à l'état précédent.

Bouton secondaire (Phare/Lumière Rouge/SOS/Balise):
Contrôle de la puissance et de la sortie de la lumière phare :
1. Cliquez simple sur le bouton secondaire pour activer la lumière phare.
2. Cliquez à nouveau pour ajuster la sortie de la lumière phare : Basse - Moyenne - Haute - Off.
3. Après avoir gardé une sortie allumée pendant plus de 5 secondes, cliquez simple sur le bouton secondaire pour éteindre la lumière immédiatement.

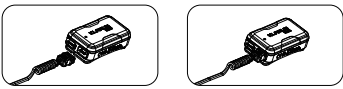
Lumière Rouge: Dans n'importe quel état, appuyez longuement sur le bouton secondaire pendant 1 seconde pour activer la lumière rouge à haute puissance, cliquez et maintenez 1 seconde pour activer la lumière rouge à haute puissance, et cliquez à nouveau pour éteindre la lumière.
SOS/Balise: Dans n'importe quel état, double-cliquez pour activer le mode SOS, double-cliquez à nouveau pour activer le mode Balise, double-cliquez à nouveau pour basculer en mode SOS, cliquez simple pour éteindre la lumière.

Note : La lumière Spotlight et la lumière phare peuvent être allumées simultanément.

如何充电 (仅针对LB19锂电池有效)

HM5的LB19锂电池采用USB Type-C直充设计,可通过USB Type-C充电线和充电器(座充、车充等)进行充电。
充电提示:
1. 指示灯显示红色: 充电进行中
2. 指示灯显示绿色: 充电完毕
*当电池电量不足,头灯会出现亮度变暗或者无法调光的情况,应及时对电池进行充电。

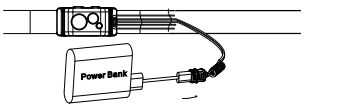
电池盒连接



电池安装 (LB19锂电池/3*AAA碱性电池)



外接移动电源使用示意图



售后/保修条款

- 1. 15天质保: 凯瑞兹产品自售出日起15天内,在正常使用情况下,若出现质量问题,可免费更换同型号产品。
2. 2年质保: 凯瑞兹产品自售出日起2年内,在正常使用情况下,若出现质量问题,享受免费维修服务。
3. 终身有限保修: 因不当使用引起的产品损坏或超出免费保修时间的产品,我司将提供有偿保修,费用以实际更换材料费用为准,不另外收取人工费。
4. 用户务必妥善保管好产品的《有效购买凭证》,以备保修或维修时使用。

*产品升级,规格参数如有更新,恕不另行通知,实物颜色,形态可能与图片略有不同,请以实物为准。
深圳市凯瑞兹电子科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权 and 修改权。



微信公众号

制造商: 深圳市凯瑞兹电子科技有限公司
地址: 深圳市龙岗区坂田街道龙景科技园E栋8楼
邮编: 518000 电话: +86-755-27700110
邮箱: info@klaruslight.com
售后: service@klaruslight.com
网站: www.klaruslight.cn



(IT)Italiano

Istruzioni per l'uso

Pulsante principale (Riflettore)

Controllo della potenza e dell'uscita di luce del Riflettore:
1. Fare clic sul pulsante principale per attivare il Riflettore.
2. Fare clic di nuovo per regolare l'uscita di luce del Riflettore: Alta - Media - Bassa - Off.
3. Dopo aver mantenuto un'uscita accesa per oltre 5 secondi, fare clic sul pulsante principale per spegnere immediatamente la luce, e il prossimo accensione entrerà automaticamente nella modalità precedente.

Turbo: Quando le lampadine principali/ausiliarie sono accese, fare doppio clic sul pulsante principale per entrare in modalità Turbo (Lampadina Principale Alta & Lampadina Ausiliaria Alta). Fare clic sul pulsante principale o dopo 30 secondi, tornerà automaticamente allo stato precedente.

Pulsante secondario (Faro/Luce Rossa/SOS/Faro):
Controllo della potenza e dell'uscita di luce del Faro:
1. Fare clic di nuovo per regolare l'uscita di luce del Faro: Bassa - Media - Alta - Off.
2. Dopo aver mantenuto un'uscita accesa per oltre 5 secondi, fare clic di nuovo sul pulsante secondario per spegnere immediatamente la luce.

Luce Rossa: In qualsiasi stato, tenere premuto il pulsante secondario per 1 secondo per Luce Rossa ad alta potenza, fare clic e tenere premuto per 1 secondo per Luce Rossa ad alta potenza, e fare clic di nuovo per spegnere la luce.
SOS/Faro: In qualsiasi stato, fare doppio clic per entrare in modalità SOS, fare doppio clic di nuovo per entrare in modalità Faro, e fare doppio clic di nuovo per tornare alla modalità SOS, fare clic di nuovo per spegnere la luce.

Note: Il Riflettore e il Faro possono essere accesi simultaneamente.

(ES)Español

Instrucciones de uso

Botón principal (foco)

Control de potencia y salida de luz del Spotlight:
1. Haga clic en el botón principal para entrar en Spotlight.
2. Haga clic de nuevo para ajustar la salida de luz del Spotlight: Alta - Media - Baja - Off.
3. Después de mantener cualquier salida encendida por más de 5 segundos, haga clic en el botón principal para apagar la luz directamente, y el siguiente encendido entrará automáticamente en el modo anterior.

Turbo: Cuando las lámparas principales/secondarias están encendidas, haga doble clic en el botón principal para entrar al modo Turbo (Lámpara Principal Alta & Lámpara Secundaria Alta). Haga clic en el botón principal después de 30 segundos, automáticamente regresará al estado anterior.

Botón secundario (Faro/Luz Roja/SOS/Baliza):
Control de potencia y salida de luz del Faro:
1. Haga clic en el botón secundario para entrar en Faro.
2. Haga clic de nuevo para ajustar la salida de luz del Faro: Baja - Media - Alta - Off.
3. Después de mantener cualquier salida encendida por más de 5 segundos, haga clic en el botón secundario para apagar la luz directamente.

Luz Roja: En cualquier estado, mantenga presionado el botón secundario por 1 segundo para Luz Roja de alta potencia, haga clic y mantenga presionado por 1 segundo para Luz Roja de alta potencia, y haga clic de nuevo para apagar la luz.
SOS/Baliza: En cualquier estado, haga doble clic para entrar en el modo SOS, haga doble clic de nuevo para entrar en el modo Baliza, haga doble clic de nuevo para cambiar de vuelta al modo SOS, haga clic sencillo para apagar la luz.

Note: La luz Spotlight y la luz del faro se pueden encender simultáneamente.

(CHS)简体中文

使用及维护

- 1. 头灯在使用过程中,头灯表面温度在50°C以下属于正常情况,请放心使用;
2. 充电电池出厂时只有50%以下电量,直接使用不能达到最高亮度和正常续航时间,首次使用请将电池充满;
3. 请勿将光线直接射入人或动物眼睛,以免对眼睛造成伤害;
4. 请勿拆解、改装本产品,否则会导致保修失效并可能损坏头灯;
5. 请远离易燃易爆物,请勿长时间暴露在高温或高温环境中,请勿将头灯直接浸入水中;
6. 请勿将头灯放入水中,长时间存放不使用时,请将电池取出,并建议每三个月充一次电;
7. AAA碱性电池禁止充电,电量耗尽后将有害垃圾回收。

Notes on Use

- 1. During normal use, the surface temperature of the headlamp may rise up to 50°.
2. The included battery is charged up to 50% at the factory. Please charge the battery fully before initial use.
3. Please do not shine the lightbeam directly into eyes to avoid damage.
4. Do not disassemble or modify this product, as this will damage to the product and void the warranty.
5. Avoid flammable materials, high temperatures or high humidity for extended periods, and do not immerse the headlamp in water directly.
6. Please recharge LB19 Li-ion battery every 3 months when stored for prolonged time.
7. AAA alkaline batteries are not rechargeable, please recycle them as hazardous waste.

(DE)Deutsch

Nutzungsinweise

- 1. Bei normaler Verwendung kann die Oberflächentemperatur der Taschenlampe bis zu 50° steigen.
2. Die beiliegende Batterie ist in der Fabrik auf 50% geladen. Bitte laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden.
3. Bitte lenken Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen, um Schäden zu vermeiden.
4. Zersetzen oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht, da es das Produkt beschädigt und denGarantieschutz aufhebt.
5. Vermeiden Sie brennbare Materialien, hohe Temperaturen oder hohe Luftfeuchtigkeit über längere Zeit und tauchen Sie die Taschenlampe nicht in Wasser.
6. Bitte laden Sie den LB19-Lithium-Ionen-Akku alle 3 Monate auf, wenn er längere Zeit gelagert wird.
7. AAA-Alkalibatterien sind nicht wiederaufladbar. Bitte entsorgen Sie sie als Sondermüll.

(FR)Français

Notes d'utilisation

- 1. Pendant l'utilisation normale, la température de surface de la lampe frontale peut monter jusqu'à 50°.
2. La batterie incluse est chargée à 50% à l'usine. Veuillez charger la batterie complètement avant la première utilisation.
3. Veuillez ne pas projeter le faisceau de lumière directement dans les yeux pour éviter les dommages.
4. Ne désassemblez pas ou ne modifiez pas ce produit, car cela endommagerait le produit et annulerait la garantie.
5. Évitez les matières combustibles, les hautes températures ou l'humidité élevée pendant de longues périodes, et n'immergez pas directement la lampe frontale dans l'eau.
6. Veuillez recharger la batterie Li-Ion LB19 tous les 3 mois en cas de stockage prolongé.
7. Les piles alcalines AAA ne sont pas rechargeables, veuillez les recycler comme déchets dangereux.

(IT)Italiano

Note sull'uso

- 1. Durante l'uso normale, la temperatura superficiale della lanterna può salire fino a 50°.
2. La batteria inclusa è caricata al 50% in fabbrica. Si prega di caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.
3. Si prega di non inviarli il raggio di luce direttamente negli occhi per evitare danni.
4. Non disassemblare o modificare questo prodotto, poiché ciò danneggerebbe il prodotto e annullerebbe la garanzia.
5. Evitare materiali infiammabili, alte temperature o alte umidità per periodi prolungati, e non immergere direttamente la lanterna in acqua.
6. Ricaricare la batteria agli ioni di litio LB19 ogni 3 mesi se conservata per un periodo prolungato.
7. Le batterie alcaline AAA non sono ricaricabili, riciclarle come rifiuti pericolosi.

(ES)Español

Notas de uso

- 1. Durante el uso normal, la temperatura superficial de la linterna puede elevarse hasta 50°.
2. La batería incluida se carga hasta el 50% en la fábrica. Por favor, cargue completamente la batería antes del primer uso.
3. Por favor, no enfoque el haz de luz directamente en los ojos para evitar daños.

(JP)日本語

使用方法

メインボタン(スポットライト)

スポットライトのパワーと出力制御:
1. メインボタンをクリックしてスポットライトに入る。
2. もう一度クリックしてスポットライトの出力を調整: 高 - 中 - 低 - オフ。
3. 任意の出力を5秒以上オンにしていると、メインボタンをクリックするとライトが直接オフになり、次の電源オンは自動的に前のモードに入る。

Turbo: オフのとき、1秒間押し続けるとローモードに直接アクセス; もう一度クリックするとオフにします。

補助ボタン(フラッドライト/赤色ライト/SOS/ビーコン):
フラッドライトのパワーと出力制御:
1. 補助ボタンをクリックしてフラッドライトに入る。
2. もう一度クリックしてフラッドライトの出力を調整: 低 - 中 - 高 - オフ。
3. 任意の出力を5秒以上オンにしていると、補助ボタンをクリックするとライトが直接オフになります。

赤色ライト: この状態でも、補助ボタンを1秒間押し続けて赤色ライト高出力にし、1秒間クリックして赤色ライト高出力にし、もう一度クリックして赤色ライト高出力にします。

SOS/ビーコン: この状態でも、ダブルクリックしてSOSモードに入り、もう一度ダブルクリックしてビーコンモードに入り、もう一度ダブルクリックしてSOSモードに戻り、シングルクリックでライトをオフにします。

Note: スポットライトとフラッドライト同時オンにできません。

(RU)Русский

Способ использования

Основная кнопка (проектор)

Управление мощностью и выходом прожектора:
1. Нажать на основную кнопку, чтобы включить прожектор.
2. Нажать еще раз, чтобы отрегулировать выход прожектора: Высокий - Средний - Низкий - Выключено.
3. После того, как свет будет включен в течение более 5 секунд, нажмите на основную кнопку, чтобы выключить свет сразу, и следующее включение произойдет автоматически в предыдущем режиме.

Турбо: Когда лампы основные/вторичные включены, нажмите двойным щелчком на основную кнопку, чтобы войти в режим Турбо (Лампа Основная Высокая & Лампа Вторичная Высокая). Нажмите на основную кнопку после 30 секунд, автоматически вернется к предыдущему состоянию.

Вторичная кнопка (Фарос/Красный свет/SOS/маяк):
Управление мощностью и выходом прожектора:
1. Нажать на вторичную кнопку, чтобы включить фарос.
2. Нажать еще раз, чтобы отрегулировать выход фароса: Низкий - Средний - Высокий - Выключено.
3. После того, как свет будет включен в течение более 5 секунд, нажмите на вторичную кнопку, чтобы выключить свет сразу.

Красный свет: В любом состоянии, длительно нажмите вторичную кнопку на 1 секунду, чтобы включить красный свет высокой мощности, нажмите и удерживайте 1 секунду, чтобы включить красный свет высокой мощности, и нажмите еще раз, чтобы выключить свет.

Note: Свет прожектора и свет фароса могут быть включены одновременно.

(PL)Polski

Instrukcje obsługi

- 1. W trakcie normalnego użytkowania, temperatura powierzchniowej lampy na głowę może sięgnąć 50°.
2. Dołączona bateria jest w fabryce naładowana do 50%. Proszę naładować baterię pełnowartościowo przed pierwszym użyciem.
3. Proszymy nie skierować promienia światła prosto w oczy, aby uniknąć uszkodzeń.
4. Nie demontuj ani nie modyfikuj tego produktu, ponieważ może to uszkodzić produkt i unieważnić gwarancję.
5. Unikaj materiałów łatwopalnych, wysokich temperatur lub dużej wilgotności na dłuższy czas, a także nie zanurzaj lampy na głowę bezpośrednio w wodzie.
6. Proszę ładować baterię litowo-jonową LB19 co 3 miesiące, jeśli jest przechowywana przez dłuższy czas.
7. Baterie alkaliczne AAA nie nadają się do ponownego ładowania, proszę poddać je recyklingowi jako odpady niebezpieczne.

(SE)Svenska

Användningsanvisningar

- 1. Under normal användning kan lampans yttemperatur stiga upp till 50°.
2. Den inbyggda batteriet är laddat till 50% på fabriken. Var god ladda batteriet fullständigt innan första användningen.
3. Vänligen avstå från att rikta ljustrålen direkt in i ögonen för att undvika skada.
4. Ta inte isär eller ändra på denna produkt, eftersom det kommer att skada produkten och ogiltigförklara garantin.
5. Undvik brännbara material, höga temperaturer eller hög luftfuktighet under längre tid och doppa inte lampan direkt i vatten.
6. Ladda LB19 Li-Ion-batteriet varje tredje månad när det förvaras under en längre tid.
7. Batterier alkaliska AAA inte uppladdningsbara, vänligen återvinna dem som farligt avfall.

(TR)Türkçe

Kullanım Notları

- 1. Normal kullanım sırasında, baş lambasının yüzey sıcaklığı 50°'ye kadar yükselinebilir.
2. Dahil edilen pil, fabrikada %50 şarj edilmiştir. Lütfen ilk kullanımdan önce pil tamamen şarj edin.
3. Gözünü doğrudan ışığe doğru okumayın, zarar görmekten emin olmak için.
4. Ürünü desime veya deşirmeyin, çünkü bu ürünü hasar verecektir ve garantiyi iptal edecektir.
5. Yanıcı malzemelerden, yüksek sıcaklıklardan veya yüksek nemli ortamlardan uzun süre boyunca kaçınm ve baş lambasını doğrudan suya sokmayın.
7. AAA alkalın piller şarj edilemez, lütfen bunları tehlikeli atık olarak geri dönüştürün.

(JP)Japan

使用注意事項

- 1. 通常の使用中、ヘッドランプの表面温度は最高50°Cに上昇する可能性があります。
2. 付属の電池は工場出荷時に50%充電されています。初回使用前に電池を完全に充電してください。
3. 直接目を直射するのを避け、目にダメージを受けるのを防ぐために。
4. この製品を分解したり変更したりしないでください。分解や変更は製品の性能を低下させ、保証が無効になります。
5. 長期間接せず可燃物、高温、高い湿度、または高湿度にヘッドランプを浸すのを避けてください。
6. LB19 リチウムイオン電池を長期間接保管する場合は、3か月ごとに充電してください。
7. AAA アルカリ電池は充電できませんので、有害廃棄物としてリサイクルしてください。